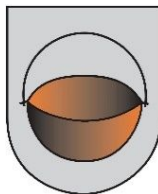


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **335**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

eg/tw

13.08.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
	X
	X

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 5)

Punto 5)

Sanierung und Erweiterung der Mittelschule Kaltern mit Errichtung einer Dreifachturnhalle und zwei Kindergartensektionen - Zahlung der Mehrwertsteuer auf die außerordentlichen BFS gemäß Art. 26 des Gesetzesdekretes Nr.50 vom 17. Mai 2022, geändert mit Ergänzungen zum Gesetz vom 15. Juli 2022 Nr. 91 für Bauleistungen im 2. Semester 2022 CUP G36B14000030007

Risanamento e l'ampliamento della scuola media di Caldaro con costruzione di una palestra tripla e due sezioni asilo - liquidazione dell'IVA sui SAL straordinari ai sensi dell'articolo 26 del decreto-legge n. 50 del 17 maggio 2022 convertito con modificazioni dalla legge 15 luglio 2022 n. 91 per lavorazioni contabilizzati nel 2 semestre 2022 CUP G36B14000030007

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Es wird Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 359 vom 02.10.2025, mit welchem gemäß Ministerialdekret Nr. 241 vom 28. Juli 2022 sowie Art. 26 des Gesetzesdekretes Nr.50 vom 17. Mai 2022 und neuem Preisverzeichnis 2023 Beträge an Firmen für den angeführten Baufortschritt (BFS) der Arbeiten im 2. Semester 2022 zur Sanierung und Erweiterung der Mittelschule Kaltern mit Errichtung einer Dreifachturnhalle und zwei Kindergartensektionen genehmigt und ausbezahlt wurden.

Es wird Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 415 vom 13.11.2025, mit welchem die ergänzende Saldozahlung auf die außerordentlichen BFS der Arbeiten im 2. Semester 2022 zur Sanierung und Erweiterung der Mittelschule Kaltern mit Errichtung einer Dreifachturnhalle und zwei Kindergartensektionen genehmigt und ausbezahlt wurden.

Mit Schreiben vom 07.05.2026 hat die Gemeindeverwaltung beim Ministerium für Transport und nachhaltige Mobilität (MIMS) für das zweite Semester 2022 um ergänzende Liquidierung der restlichen Mehrwertsteuerbeträge in Höhe von insgesamt 62.312,88 Euro, welche entsprechend der Angaben in den Protokollen Nr. 6875 vom 30. Oktober 2025 und Nr. 7252 vom 12. November 2025 aktualisiert wurden, angesucht.

Die Gemeinde Kaltern hat vom Ministerium einen Gesamtbetrag von 51.701,60 Euro erhalten. Betreffend die Rechnungsstellung durch die Firmen versteht sich dieser Betrag inklusive 10% Mehrwertsteuer. Den betroffenen Firmen werden mit gegenständlichem Beschluss folgende Beträge der Preisanpassungen ausgezahlt:

- Malerarbeiten, Decor GmbH
anerkannter Betrag: 1.878,72 Euro inkl. 10% Mwst. von 170,79 Euro
CIG 865642865D

- Schlosserarbeiten, Metall Pichler KG des Pichler Horst & CO.
anerkannter Betrag: 384,14 Euro inkl. 10% Mwst. von 34,92 Euro
CIG 8658179B54

- Verlegung der Böden, Decor GmbH
anerkannter Betrag: 1.044,21 Euro inkl. 10% Mwst. von 94,93 Euro
CIG 86531938C1

- Spenglerarbeiten, Stampfl GmbH
anerkannter Betrag: 452,21 Euro inkl. 10% Mwst. von 41,11 Euro
CIG 8690544FC4

- Innenabschlüsse, Anet Ständiges Konsortium
anerkannter Betrag: 2.203,95 Euro inkl. 10% Mwst. von 200,36 Euro
CIG 865748811C

- Aussenabschlüsse, Vitralux GmbH
anerkannter Betrag: 5.772,00 Euro inkl. 10% Mwst. von 524,73 Euro
CIG 8735584FF3

Viene presa visione della deliberazione della Giunta comunale n. 359 del 02.10.2025, con la quale sono stati approvati e liquidati alle ditte gli importi relativi agli stati di avanzamento lavori (SAL) dei lavori del 2° semestre 2022 riguardante il risanamento e l'ampliamento della scuola media di Caldaro con costruzione di una palestra tripla e due sezioni asilo secondo Decreto Ministeriale n. 241 del 28 luglio 2022 e legge n. 50 del 17 maggio 2022 art. 26 e secondo il nuovo elenco prezzi 2023.

Viene presa visione della deliberazione della Giunta comunale n. 415 del 13 novembre 2025, con la quale sono stati approvati e liquidati i pagamento aggiunti del saldo sui SAL dei lavori del 2° semestre 2022 riguardante il risanamento e l'ampliamento della scuola media di Caldaro con costruzione di una palestra tripla e due sezioni asilo.

Con lettera del 7 maggio 2026, l'amministrazione comunale ha presentato al Ministero dei Trasporti e della Mobilità Sostenibile (MIMS) una richiesta di liquidazione integrativa degli importi residui di IVA per il secondo semestre del 2022, per un totale di 62.312,88 euro, che sono stati aggiornati in base ai dati riportati nei verbali n. 6875 del 30 ottobre 2025 e n. 7252 del 12 novembre 2025.

Il Comune di Caldaro ha ricevuto dal Ministero un importo complessivo di euro 51.701,60. Per quanto riguarda le fatture emesse dalle aziende, tale importo è comprensivo dell'IVA al 10%. Con la presente delibera vengono liquidate alle aziende sotto indicate i seguenti importi agli adeguamenti dei prezzi:

- lavori da pittore, Decor srl
importo riconosciuto: euro 1.878,72 incl. IVA 10% di euro 170,79
CIG 865642865D

- lavori del fabbro, Metall Pichler KG des Pichler Horst & CO.
importo riconosciuto: euro 384,14 incl. IVA 10% di euro 34,92
CIG 8658179B54

- posa in opera dei pavimenti, Decor srl
importo riconosciuto: euro 1.044,21 incl. IVA 10% di euro 94,93
CIG 86531938C1

- lavori lattoniere, Stampfl srl
importo riconosciuto: euro 452,21 incl. IVA 10% di euro 41,11
CIG 8690544FC4

- serramenti interni, Anet Consorzio Stabile
importo riconosciuto: euro 2.203,95 incl. IVA 10% di euro 200,36
CIG 865748811C

- serramenti esterni, Vitralux Srl
importo riconosciuto: euro 5.772,00 incl. IVA 10% di euro 524,73
CIG 8735584FF3

- Baumeisterarbeiten, Carron Bau GmbH
anerkannter Betrag: 34.329,23 Euro inkl. 10% Mwst.
von 3.120,84 Euro
CIG "padre" 8345465F91 CIG "figlio" 862571445F

- Mechanische Anlagen, Carron Bau GmbH
anerkannter Betrag: 3.895,37 Euro inkl. 10% Mwst. von
354,12 Euro
CIG "padre" 83593322FE CIG "figlio" 87852612B9

- Elektroanlage, BTG A. Haller OHG des Haller Mike &
Co. - Carron Bau GmbH mit dem Gruppenbeauftragten
Elektro A. Haller OHG des Mike Haller & Co.
anerkannter Betrag: 1.741,77 Euro inkl. 10% Mwst. von
158,34 Euro
CIG 836567770C
Dieser Betrag wird je Quoten der BTG wie im Mail des
Ing. Nicola Antoniol vom 06.03.2023 mitgeteilt wie folgt
aufgeteilt:
* A. Haller OHG des Haller Mike & Co. mit einem Anteil
zu 50,22% also 874,72 Euro inkl. 10% Mwst. von 79,52
Euro,
* Carron Bau GmbH mit Anteil zu 49,78% also 867,05
Euro inkl. 10% Mwst. von 78,82 Euro;
CIG "padre" 836567770C CIG "figlio" 87851929C6

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kode-
xes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für un-
verzüglich vollziehbar erklärt, damit die Zahlung so
schnell wie möglich erfolgen kann.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028
wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1
vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung
über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbe-
schluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit
Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gut-
achten mit dem Fingerabdruck *R3O/rn4BWAsEeVj8fA+8mvqWaFW6barnDCZXEksa-*
xoM= und *btG63O7J0dwtm3NseBTpBXdl8y0aN1i0TFEc8z-*
dlp+Q= im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Ko-
dex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018
Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder
Beamtin am 10.08.2026 und am 12.08.2026 hinsichtlich
der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalter-
ischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol
genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018
sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

- lavori edili, Carron Bau srl
importo riconosciuto: euro 34.329,23 incl. IVA 10% di
euro 3.120,84
CIG "padre" 8345465F91 CIG "figlio" 862571445F

- impianti meccanici, Carron Bau srl
importo riconosciuto: euro 3.895,37 incl. IVA 10% di eu-
ro 354,12
CIG "padre" 83593322FE CIG "figlio" 87852612B9

- impianto elettrico, RTI A. Haller snc di Haller Mike &
Co. - Carron Bau srl con capogruppo A. Haller snc di
Mike Haller & Co
importo riconosciuto: euro 1.741,77 incl. IVA 10% di eu-
ro 158,34
CIG 836567770C
Questo importo viene suddiviso secondo le quote del
RTI come comunicato nella mail dell'Ing. Nicola Antoniol
del 06.03.2023:
* A. Haller snc di Haller Mike & Co. con una quota del
50,22% vale a 874,72 euro incl. l'IVA al 10% di 79,52
euro;
* Carron Bau srl con una quota del 49,78% vale a
867,05 euro incl. l'IVA al 10% di 78,82 euro.
CIG "padre" 836567770C CIG "figlio" 87851929C6

La presente delibera viene dichiarata quale immediata-
mente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli
enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige
(L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) in modo che possa esse-
re effettuato il pagamento il prima possibile.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 –
2028 è stato approvato con delibera della Giunta comu-
nale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabili-
tà, approvato con deliberazione del Consiglio comunale
n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del
Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte in-
tegrante alla presente delibera con impronta digitale
R3O/rn4BWAsEeVj8fA+8mvqWaFW6barnDCZXEksa-
xoM= e *btG63O7J0dwtm3NseBTpBXdl8y0aN1i0T-*
FEc8zdlp+Q=, per quanto riguarda la regolarità tecnica
e contabile della presente proposta di delibera, espres-
so da parte degli impiegati o delle impiegate competenti
in data 10.08.2026 e del 12.08.2026, ai sensi dell'art.
185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Re-
gione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con
L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti
locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ap-
provato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vi-
gente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Gemäß Ministerialdekret Nr. 241 vom 28. Juli 2022 sowie Art. 26 des Gesetzesdekretes Nr.50 vom 17. Mai 2022 und neuem Preisverzeichnis 2023 werden folgende Beträge für den Mehrwertsteuerausgleich an die unten gelisteten Firmen zum außerordentlichen Baufortschritt Arbeiten im 2. Semester 2022 betreffend Sanierung und Erweiterung der Mittelschule Kaltern mit Errichtung einer Dreifachturnhalle und zwei Kindergartensektionen ergänzend zum Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 359 vom 02.10.2025 und Nr.415 vom 13.11.2025 genehmigt und ausbezahlt:

- Malerarbeiten, Decor GmbH
anerkannter Betrag: 1.878,72 Euro inkl. 10% Mwst. von 170,79 Euro
CIG 865642865D

- Schlosserarbeiten, Metall Pichler KG des Pichler Horst & CO.
anerkannter Betrag: 384,14 Euro inkl. 10% Mwst. von 34,92 Euro
CIG 8658179B54

- Verlegung der Böden, Decor GmbH
anerkannter Betrag: 1.044,21 Euro inkl. 10% Mwst. von 94,93 Euro
CIG 86531938C1

- Spenglerarbeiten, Stampfl GmbH
anerkannter Betrag: 452,21 Euro inkl. 10% Mwst. von 41,11 Euro
CIG 8690544FC4

- Innenabschlüsse, Anet Ständiges Konsortium
anerkannter Betrag: 2.203,95 Euro inkl. 10% Mwst. von 200,36 Euro
CIG 865748811C

- Aussenabschlüsse, Vitralux GmbH
anerkannter Betrag: 5.772,00 Euro inkl. 10% Mwst. von 524,73 Euro
CIG 8735584FF3

- Baumeisterarbeiten, Carron Bau GmbH
anerkannter Betrag: 34.329,23 Euro inkl. 10% Mwst. von 3.120,84 Euro
CIG "padre" 8345465F91 CIG "figlio" 862571445F

- Mechanische Anlagen, Carron Bau GmbH
anerkannter Betrag: 3.895,37 Euro inkl. 10% Mwst. von 354,12 Euro
CIG "padre" 83593322FE CIG "figlio" 87852612B9

- Elektroanlage, BTG A. Haller OHG des Haller Mike & Co. - Carron Bau GmbH mit dem Gruppenbeauftragten Elektro A. Haller OHG des Mike Haller & Co.
anerkannter Betrag: 1.741,77 Euro inkl. 10% Mwst. von 158,34 Euro
CIG 836567770C
Dieser Betrag wird je Quoten der BTG wie im Mail des Ing. Nicola Antoniol vom 06.03.2023 mitgeteilt wie folgt aufgeteilt:

* A. Haller OHG des Haller Mike & Co. mit einem Anteil zu 50,22% also 874,72 Euro inkl. 10% Mwst. von 79,52 Euro,
* Carron Bau GmbH mit Anteil zu 49,78% also 867,05 Euro inkl. 10% Mwst. von 78,82 Euro;
CIG "padre" 836567770C CIG "figlio" 87851929C6

1. Secondo Decreto Ministeriale n. 241 del 28 luglio 2022 e legge n. 50 del 17 maggio 2022 art. 26 e secondo il nuovo elenco prezzi 2023 vengono approvati e liquidati alle ditte sottoelencate i seguenti importi IVA relativi agli stati di avanzamento lavori (SAL) dei lavori del 2° semestre 2022 per il risanamento e l'ampliamento della scuola media di Caldaro con costruzione di una palestra tripla e due sezioni asilo, in aggiunta alla delibera della Giunta comunale n°359 del 2 ottobre 2025 e n°415 del 13 novembre 2025:

- lavori da pittore, Decor srl
importo riconosciuto: euro 1.878,72 incl. IVA 10% di euro 170,79
CIG 865642865D

- lavori del fabbro, Metall Pichler KG des Pichler Horst & CO.
importo riconosciuto: euro 384,14 incl. IVA 10% di euro 34,92
CIG 8658179B54

- posa in opera dei pavimenti, Decor srl
importo riconosciuto: euro 1.044,21 incl. IVA 10% di euro 94,93
CIG 86531938C1

- lavori lattoniere, Stampfl srl
importo riconosciuto: euro 452,21 incl. IVA 10% di euro 41,11
CIG 8690544FC4

- serramenti interni, Anet Consorzio Stabile
importo riconosciuto: euro 2.203,95 incl. IVA 10% di euro 200,36
CIG 865748811C

- serramenti esterni, Vitralux Srl
importo riconosciuto: euro 5.772,00 incl. IVA 10% di euro 524,73
CIG 8735584FF3

- lavori edili, Carron Bau srl
importo riconosciuto: euro 34.329,23 incl. IVA 10% di euro 3.120,84
CIG "padre" 8345465F91 CIG "figlio" 862571445F

- impianti meccanici, Carron Bau srl
importo riconosciuto: euro 3.895,37 incl. IVA 10% di euro 354,12
CIG "padre" 83593322FE CIG "figlio" 87852612B9

- impianto elettrico, RTI A. Haller snc di Haller Mike & Co. - Carron Bau srl con capogruppo A. Haller snc di Mike Haller & Co
importo riconosciuto: euro 1.741,77 incl. IVA 10% di euro 158,34
CIG 836567770C
Questo importo viene suddiviso secondo le quote del RTI come comunicato nella mail dell'Ing. Nicola Antoniol del 06.03.2023:

* A. Haller snc di Haller Mike & Co. con una quota del 50,22% vale a 874,72 euro incl. l'IVA al 10% di 79,52 euro;
* Carron Bau srl con una quota del 49,78% vale a 867,05 euro incl. l'IVA al 10% di 78,82 euro.
CIG "padre" 836567770C CIG "figlio" 87851929C6

2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr erteilt.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale.

3. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

4. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo			Kapitel Capitolo	Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	1.878,72 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	384,14 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	1.044,21 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	452,21 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	2.203,95 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	5.772,00 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	34.329,23 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	3.895,37 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	874,72 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
2026	1363/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04022.02.10900	Mittelschule Scuola media	867,05 €	2026 - Einnahmen aus verschiedenen Kapitalzuweisungen 2026 - Entrate da diversi contributi c/capitale Fst/Acc 245/2026
Projekt Lavoro	8	Sanierung und Erweiterung der Mittelschule Kaltern mit Bau einer Dreifachturnhalle Risanamento ed ampliamento della scuola media di Caldaro con realizzazione di una palestra tripla					CUP G36B14000030007

5. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

5. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

PILLON Christoph

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)